

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 41 (2014)  
**Heft:** 158

**Nachruf:** Hommage à Pierre Guex  
**Autor:** Devaud, Pierre

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## HOMMAGE À PIERRE GUEX

*Pierre Devaud (VD)*

***Pierro Dyé no z'a quittâ lo trâi mâi doû mille quatooze.***

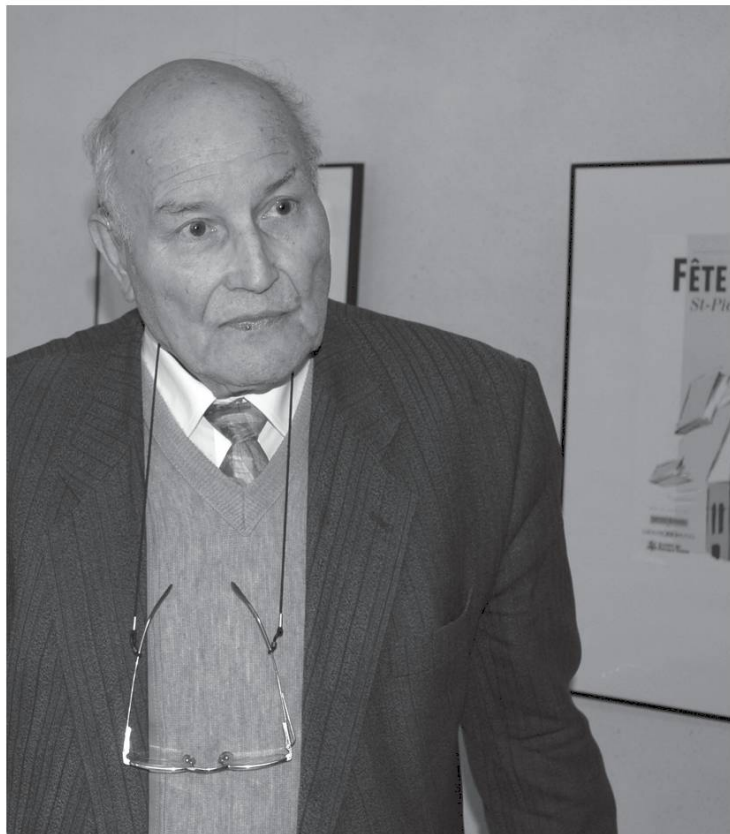
*A l'èpetau, apri 'nna croûye maladi, que l'a supportâ avoué grand corâdzo, Pierro no z'a quittâ. Se lâi a quauqu'on que l'a âovrâ dru por conservâ lo patois de noûtron cârro, l'è bô et bin noûtron rièr-menistro Pierre Guex (Vîtoô dâi Couâiroz) que l'a yu lo dzor à Carrodzo pè lo Dzorat, l'è por cein que no volyein ice lâi balyi on adiû meretâ. Lo Pierro l'a amâ lo vîlyo leingâdzo trétot dâo long de sa viâ et lâi a fé honneu sein dècessâ, l'a balyî dâi z'aleçon à n'on mouî de dzein dâo Payî de Vaud.*

*Pè son menistèro, l'a translatâ trétî lè Chômo de Davî, dinse qu'on moui d'autrè z'ovrâdzo. Cougnessâi tot su lo patois, on sâcro à l'ovrâdzo. On tot grand monsu !*

*Ora que l'a meretâ on bocon de repoû tot proûtso de son père que l'è lé d'amont, porrâ dzoûre de la viâ èternè et, du lènau, priâ por que la brâsa dâo patois s'eimprègne et rebalye on bon fû.*

*Grand macî Pierro por tot cein que t'a âovrâ por clli leingadzo que te portâve hiaut ein ton noûblyo tieu, et que la dâoceu dâo paradi sâi à la hiautiâo de ton âovra.*

*A tè revèrè Pierro ! Que Diû tè baigne et te vouârde !*



« Que votre lumière luise devant les hommes, afin qu'ils voient vos bonnes œuvres, et rendent gloire à votre Père qui est dans les cieux. » Mtth 5/16

Pierre Guex, à Saint-Pierre de Clages. Photo Bretz, 22.02.2012.